

Ito ay isinulat bilang isang abiso sa pagbabayad ng buwis ng lunsod ng buwis ng mamamayan.

SAMPLE

474-0062 0000585 台帳番号

大府市

令和2年度
市民税・県民税
納税通知書

Ang deadline para sa pagbabayad ay nakasulat. Ang bahaging ito ng bawat payment form ay tumutugma sa paglalarawan at sa isang nakasulat sa bahagi at ang attendant anumang oras sa ikalawang bahagi ng unang semestre.

通知書の

通知書番号



納期限	第1期	第2期	第3期	第4期	随時
	令和2年 6月30日	令和2年 8月31日	令和2年 11月2日	令和3年 2月1日	

◎お知らせ

- ・ゆうちょ銀行(郵便局)及びコンビニエンスストアでは納期限後のお取扱いできません。
- ・納付書はATMではお取扱いできません。
- ・納期限を過ぎた納付書、バーコードが印字されていない納付書及びバーコード読取ができない納付書は、コンビニエンスストアではお取扱いできません。
- ・期別納付税額が30万円を超える場合は、コンビニエンスストアではお取扱いできません。

◎納付後3週間以内に納税証明書が必要な場合は、証明申請時に領収証書をお持ちください。

SAMPLE

令和2年度 市民税・県民税 決定明細書(1)

大府市

通知書番号		台帳番号	
所得金額(円)		控除金額(円)	
総所得金額	2,295,200	所得控除金額合計	859,009
給与所得	2,295,200	社会保険料控除	473,009
		生命保険料控除	56,000
		基礎控除	330,000
課税標準額(円)		市民税(円)	57,440
		県民税(円)	18,100
所得割額	短期譲渡所得金額		
	長期譲渡所得金額		
	株式等の譲渡・上場株式等の配当等所得金額		
	山林・先物取引に係る所得金額		
	調整控除額	1,500	1,000
	配当控除額		
	住宅借入金等特別税額控除額	57,498	38,332
額	寄附金税額控除額・外国税額控除額		
	配当割額控除額・株式等譲渡所得割額控除額		
所得割額(計)		27,100	18,100

A Ang mga resulta ng kita ng tao mula Enero 1 hanggang Disyembre 31 ng nakaraang taon ay inilarawan. Halimbawa: suweldo income-suweldo certipikasyon mula sa suweldo na natanggap mula sa kumpanya.

B Ang pagkasira ng certipikasyon ng kita ay inilarawan.

F D . E Halaga na ibabawas mula sa buwis

C Ipinapakita nito ang kita bago ilipat ang rate ng buwis. Umiikot ng mas mababa sa 1,000yen. (A-B)=C

D Halaga pakatapos maparami rate ang ng buwis ng munisipyo (C×6%)=D

E Halaga pagkatapos ng buwis rate ng buwis ng Prefectural (C×4%)=E

G Ang halaga ng buwis na nakabatay sa buwis ng huling buwis sa Munisipyo. Isang pantay na 5,500 yen ay idadagdag sa mga ito. Round off mas mababa sa 100 yen (D・E) - F=G

Ang halaga ng lahat ng bayad sa buwis sa munisipyo sa loob ng isang taon

Halaga na nabawas mula sa suweldo

Halaga na babayaran sa bangko o convenience store ng tao mismo

SAMPLE

令和2年度 市民税・県民税 決定明細書(2)

大府市

通知書番号		台帳番号	
納付税額の計算			
所得割額	均等割額	年税額	給与からの特別徴収税額及び特別徴収納付金額
①	②	①+②=③	④
市民税	27100円	35000円	0円
県民税	18100円	20000円	0円
		50700円	50700円

普通徴収の方法によって徴収する各納期の納付税額及び納期限

期別	第1期	第2期	第3期	第4期	随時
税額	0円	18700円	16000円	16000円	0円
充当額	0円	0円	0円	0円	0円
納付税額	0円	18700円	16000円	16000円	0円
納期限	令和2年6月30日	令和2年8月31日	令和2年11月2日	令和3年2月1日	

Halagang mula sa pensyon

公的年金からの特別徴収税額決定通知書

公的年金からの特別徴収によって徴収する税額については、公的年金の支払の際に支払者が徴収します。

特別徴収を行う公的年金の税額並びに支払者の名称及び法人番号

公的年金の種類	
支払者の名称	
支払者の法人番号	

公的年金からの特別徴収によって徴収する税額及び徴収月

徴収月	特別徴収税額
令和2年4月	*****円
令和2年6月	*****円
令和2年8月	*****円
令和2年10月	*****円
令和2年12月	*****円
令和3年2月	*****円

来年度の公的年金が徴収月(来年度の税額)

徴収月	税額
令和3年4月	*****円
令和3年6月	*****円
令和3年8月	*****円

あなたが本年度(令和2年度)において公的年金からの特別徴収の対象者であり、かつ、来年度も引き続き公的年金の支払を受ける場合は、上記の額を公的年金から引き続き徴収することになりますので、地方税法第321条の7の8の規定によって通知します。

Ang bawat petsa ng paghahatid at ang bawat halaga ng halaga ng pagbabayad sa bangko o convenience store ng tao mismo

令和2年度 市民税・県民税 納付明細書

SAMPLE

氏 名				様		通知書番号			
期 別	第 1 期	第 2 期	第 3 期	第 4 期	随 時				
納 付 額	円 0	円 18700	円 16000	円 16000	円 0				
延 滞 金	円	円	円	円	円				
合 計	円	円	円	円	円				
納 期 限	令和 2 年 6 月 30 日	令和 2 年 8 月 31 日	令和 2 年 11 月 2 日	令和 3 年 2 月 1 日					

納付方法のご案内

次のいずれかの方法で納付してください。

※いずれの場合でも納付書は切り取らないで窓口へお出しください。

※ゆうちょ銀行(郵便局)及びコンビニエンスストアでは納期限後のお取扱いできません。

※納付書はATMではお取扱いできません。

※期別納付税額が30万円を超える場合は、コンビニエンスストアではお取扱いできません。

※納期限を過ぎた納付書、バーコードが印字されていない納付書及びバーコード読取ができない納付書は、コンビニエンスストアではお取扱いできません。

[大府市役所、指定金融機関等、愛知・三重・岐阜・静岡県内のゆうちょ銀行(郵便局)、指定のコンビニエンスストアで納付される方]

※期別順に納付書を使用して記載された納期限までに各窓口にて納付してください。

[愛知・三重・岐阜・静岡県内の4県外のゆうちょ銀行(郵便局)で納付される方]

※別途専用の納付書が必要です。納付の場合は、納税課 納税係(直通:0562-45-6263)へお問合せください。

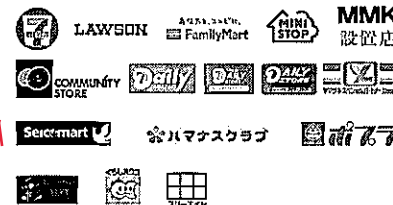
【納付場所のご案内】

三菱UFJ銀行 本・支店
(※大府市役所内派出所を含む。)
あいち知多農協同組合 本・支店
大垣共立銀行 本・支店
三井住友銀行 本・支店
半田信用金庫 本・支店
碧海信用金庫 本・支店
名古屋銀行 本・支店
岡崎信用金庫 本・支店
愛知銀行 本・支店
中京銀行 本・支店
東海労働金庫 本・支店
知多信用金庫 本・支店
西尾信用金庫 本・支店
十六銀行 本・支店

愛知・三重・岐阜・静岡県内のゆうちょ銀行(郵便局)
(※ただし、納期限後のお取扱いにはできません。)

大府市役所 納税課 納税係

※なお、下記のコンビニエンスストアでもご納付いただけます。ただし、納期限を過ぎた納付書、バーコードが印字されていない納付書及びバーコード読取ができない納付書は、お取扱いできませんのでご注意ください。



※上記の金融機関、コンビニエンスストア等の名称は、合併、統廃合等により変更となる場合があります。

Listahan ng mga bangko na maaaring gumawa ng Pagbabayad

Listahan ng mga convenience store na maaaring bayaran

※ Bilang karagdagan, posible na ngayon na magbayad sa pamamagitan ng QR code settlement mula Oktubre 2020. Halimbawa: ~ pay, atbp.

愛知県大府市 23-223

令和2年度 市民税・県民税 全 期 領収済通書

・この用紙は直接機械処理しますので、汚しや折り損じたりしないでください。
 ・納税期限は、ゆうちょ銀行(郵便局)及びコンビニエンスストアではお取扱いできません。
 ・この用紙はA7Mではお取扱いできません。
 ・納付書発行の期限が満了な場合は、コンビニエンスストアではお取扱いできません。

SAMPLE

加入者名 大府市会計管理者	口座番号 00860-9-960130	納付年税額 40000 円	
税目 市民税・県民税	年度 02	年度 02	期別 70
納期 令和2年6月30日	通知番号 [REDACTED]		

0000000000000000000004000000000000000000
 00015020000263775850270010000004000000000001

010	納付年税額					

納税者氏名 [REDACTED] 様

C V S 収 納 用

(91)929185-1230120012000000234020
200630-0-040000-2

金額を訂正した場合やバーコードのないものはコンビニエンスストアでは納付できません。

領 収 日 付 印

上段のとおり領収しましたので通知します。
大府市会計管理者

取りまとめ店
三宮UFJ銀行 大府支店
名古屋近郊会館センター(〒466-8579)
収納代行会社 三宮UFJニコス㈱
(大府市・CVS本部係)

Gamitin ang papel na ito kung nais mong bayaran ang halaga ng perang ibinabayad mo sa bangko o convenience store nang isang taon. Kung nais mong Hatiin ang bill, mangyaring bayaran ang isa na nakasulat bilang 1 at 2 sa bangko o convenience store sa pamamagitan ng bawat petsa ng paghahatid.

[illegible][illegible]

Ito ay isang papel na babayaran ang ikalawang term. Mangyaring magbayad sa pamamagitan ng deadline napapaligiran ng isang pulang parisukat sa pamamagitan ng pagkuha ang papel na ito sa bangko o convenience store. Bilang karagdagan, ikaw ay hindi maaaring magbayad pagkatapos ng deadline sa isang convenience store.

Ito ay isang papel upang mabayaran sa anumang oras. Mangyaring magbayad sa pamamagitan ng deadline napapaligiran ng isang pulang parisukat sa pamamagitan ng pagkuha ang papel na ito sa bangko o convenience store. Bilang karagdagan, ikaw ay hindi maaaring magbayad pagkatapos ng deadline sa isang convenience store. Ang panahon ng paghahatid ay maitatakda pagkatapos ng ikaapat na panahon.